

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 47

**Rubrik:** Basler Bilderbogen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Hanns U. Christen

## Zuckersüsser Nachmittag

Jeder Mensch hat so seine Schwächen. Eine der meinen ist's, dass ich schwerlich nein sagen kann, wenn eine sympathische junge Frau mir einen anmädeligen Vorschlag macht.

Die sympathische junge Frau, die kürzlich solches tat, hört auf den hierzulande nicht ganz unbekannten Vornamen Heidi. Was sie mir vorschlug, war: mit ihr einen Nachmittag in einem berühmten Hotel in Basel zu verbringen. «Es wird ein süßer Nachmittag werden!» sagte sie. Wenn Sie jetzt das denken, was Sie denken, so denken Sie massiv daneben. Wozu das Heidi mich einlud, war etwas ungemein anderes. Nämlich: ich sollte in einer Jury mitwirken, die ein paar Konfitüren zu beurteilen hatte. Letztere würden, so war beabsichtigt, von einigen fleissigen Hausfrauen gekocht und mitgebracht, denen neun Preise winkten. Der erste Preis war ein Wochenende in Paris, der neunte Preis ein Zvieri in Basel, je für zwei Personen. Man sieht daraus, dass zwischen Paris und Basel ein ansehnliches Wertgefälle besteht. Andrereits ist zu vermerken, dass man bei einem Zvieri in Basel ganz sicher weiss, was man bekommt. Bei einem Wochenende in Paris jedoch nicht unbedingt. Ich sagte zum Heidi: «Hoffentlich machen überhaupt neun Hausfrauen mit, sonst hast du mehr Preise als Kandidatinnen!»

An dem angegebenen Nachmittag fand ich mich also im «Hilton» ein, wo das Heidi als rechte Hand des Direktors arbeitet. Schon am Eingang hörte ich ein dumpfes Murmeln, das aus dem Sous-Sol heraufrauschte. «Aha», dachte ich, «es ist sicher ein Jumbo-Jet voll Amerikaner eingetroffen, die einmal die ungestörte Stille der Basler Innenstadt nach Feierabend geniessen möchten.» Als ich die Treppe hinunterschritt – die Treppe im «Hilton» ist so majestäisch, dass man auf ihr nur schreiten kann; die einzige andere stilvolle Mög-

lichkeit wäre: hinunterfallen – also auf der Treppe sah ich, dass eine kaum übersehbare Menge von Damen sich im Sous-Sol drängte. «Aha», dachte ich, «der Schweizerische Frauenverein hat hier seine Delegiertenversammlung!» Ich bahnte mir mühsam einen Weg durch die viele holde Weiblichkeit und betrat den «Salon des Nations», wo die Jury wirken sollte. Dort standen zahlreiche Tischlein mit noch zahlreicher Stühlen, und auf einem Podium war der Tisch für die Jury vorbereitet, auf dem einige Konfitüreläser standen. So etwa 18 oder 20 waren es halt schon. Ich sagte zum Heidi: «Gott sei Dank sind's nicht nur neun – da hat die Jury wenigstens eine richtige Arbeit zu leisten!» Das Heidi sagte: «Wart nur – es kommen noch mehr!»

Ich setzte mich an den Tisch, an dem schon die beiden weiteren Jurymitglieder sassen, nämlich der Hoteldirektor Urs Hitz und der Betreuer von Essen und Trinken Marcel Roth, und dann fingen wir mit Jurieren an. Jeder nahm von jeder Konfitüre mit einem Plastiklöffeli eine Probe, roch daran, liess sie auf der Zunge zergehen, schluckte sie hinunter und schrieb dann das Urteil in Form einer Zahl zwischen 0 und 10 auf ein Papier.

Inzwischen hatten sich die ungezählten Damen an die Tischlein gesetzt, und ich bemerkte voll Staunen, dass keineswegs der Frauenverein eine allgemeinschweizerische Versammlung hatte, sondern dass all die Damen gekommen waren, um der Jurierung beizuwohnen. Jede beobachtete mit scharfem Blick, dass wir von der Jury auch wirklich jede Konfitüre genau probierten und keine ausliessen, auch wenn sie noch so miserabel gewesen wäre. Ich begriff wieder einmal, wie wichtig für gerechte Rechtsprechung die Oeffentlichkeit der Verhandlungen ist. Es bräuchte schon sehr korrupte Richter, unter so viel Augenpaaren etwas Ungerechtes zu tun...

Und dann schielte ich ganz zufällig nach rechts, wo die Konfitüren standen, die wir noch zu beurteilen hatten. Was mich fast traf, war der Schlag. Dort standen nicht mehr 18 oder 20 Gläser mit Konfitüre. Nein. Dort standen etwa 40 bis 50 Gläser mit Konfitüre. Ich machte eine kurze Ueberschlagsrechnung, wie viele Gramm Komfi und wie viele Kalorien zusammenkamen, wenn ich von jeder ein Löffeli voll ass. Es war gerade noch im Rahmen des Vertretbaren. Doch dann geschah etwas, das mich erbleichen liess. Es kam nämlich eine Serviettochter gegangen, die in jeder Hand ein Tableau balancierte, auf dem je etwa ein Dutzend Konfitüreläser standen. Das erhöhte die Zahl der zu jurirenden Muster auf rund 75.

Ich bin ein Mann, der schwer zu erschüttern ist, und wenn ich dem Heidi einmal ja gesagt habe, dann ergreife ich nicht wegen zwei Dutzend Konfitüren mehr das Hasenpanier und breche in hältlose Flucht aus. Also jurierte ich weiter. Seelische Hilfe dabei war, dass der Urs und der Marcel ja auch jurieren mussten.

Wir hieben wacker weiter in die Konfitüren ein, konzentriert auf unsere süsse Arbeit, und bewerteten streng, gerecht und mit steigendem Verlangen nach sauren Gurken, Mixed Pickles und Essigzwiebeln. Mein Blick war nur auf die jeweilige Konfitüre gerichtet, die gerade vor mir stand, und im Herzen hatte ich die Gewissheit, dass wir demnächst gewiss bei Komfi Nr. 75 angekommen sein würden und dann unsere Arbeit getan hätten. O hätte ich in diesem Moment nicht nach rechts geschaut! Aber ich habe. Und was sah ich? Die Konfitüreläser



waren nicht weniger geworden, sondern mehr. Sehr mehr sogar. Irgendwo erblickte ich die Nummer 156. Und das Glas, das diese Nummer trug, war keineswegs das letzte. Es stand ziemlich in der Mitte der aufs Jurieren wartenden Gläser...

Also damit Sie nicht länger auf die Folter gespannt sein müssen: An jenem Nachmittag probierten wir von der Jury insgesamt 248 verschiedene Konfitüren. Ausserdem acht Sirupe und zwei selbergemachte Liqueurs. So fleissig waren die Hausfrauen aus Basel und Umgebung gewesen. Milde gerechnet waren's anderthalb Pfund, was jeder von uns ass. Nach klassischem Komfirezept also etwa 375 Gramm reiner Zucker. Und dann sagte das Heidi: «Ich habe dir ja prophezt, dass es ein süßer Nachmittag wird!»

Es wird Sie gewiss wundernehmen, was ich seither nicht mehr gegessen habe. Wenn Sie auf Konfitüre tippen, kommen Sie der Wahrheit ungeheuer nah.

**Halsweh?**

24 antiseptische Pastillen  
**neo-angin®**  
24 pastilles antiseptiques  
Zur Behandlung | Pour soigner  
von Mund-, Hals- und Rachen-  
erkrankungen | les affections de la  
bouche et de la gorge.

NEU: Jetzt auch zuckerfrei + zahnschonend  
**wirkt sofort**  
In Apotheken und Drogerien

Mehr als eine Million  
politische Gefangene sind in  
Haft. – Helfen Sie uns  
helfen, damit die  
Menschenrechte überleben.

**AMNESTY**  
international

Schweizer Sektion  
3001 Bern – Postfach 1051  
PC 80-68972